

Bruxelles, 16 octombrie 2026
(OR. en, bg)

14386/26
ADD 2

SOC 656
ANTIDISCRIM 93

NOTĂ

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Consiliul
Subiect:	Proiect de concluzii ale Consiliului privind egalitatea ca motor al creșterii economice și al competitivității în UE – <i>Aprobare</i> – <i>Declarație din partea delegației bulgare</i>

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor o declarație din partea delegației bulgare în legătură cu concluziile sus-menționate.

Declarația Republicii Bulgaria
cu privire la Concluziile Consiliului privind egalitatea
ca motor al creșterii economice și al competitivității în UE

Republica Bulgaria acordă o importanță deosebită promovării și apărării drepturilor omului și își reafirmă angajamentul față de asigurarea egalității și combaterea discriminării ca valori fundamentale ale Uniunii Europene.

În 2018, Curtea Constituțională a Bulgariei a adoptat o hotărâre potrivit căreia Convenția Consiliului Europei privind prevenirea și combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice („Convenția de la Istanbul”) promovează concepte juridice legate de noțiunea de „gen” (gender) care sunt incompatibile cu principiile fundamentale ale Constituției Bulgariei. În plus, în 2021, Curtea Constituțională a clarificat faptul că noțiunea de „sex” utilizată în Constituție ar trebui să fie înțeleasă, în contextul ordinii juridice naționale, în sensul său biologic (bărbați și femei).

Punctul 12 din Concluziile Consiliului privind egalitatea ca motor al creșterii economice și al competitivității în UE conține termenul „identitate de gen” (gender identity), care este incompatibil cu înțelegerea binară a genului în temeiul legislației bulgare.

Concluziile Consiliului privind egalitatea ca motor al creșterii economice și al competitivității în UE conțin, de asemenea, un termen incompatibil cu înțelegerea binară a sexului în temeiul legislației bulgare: „LGBTIQ+”, în special componenta sa „Q+”. Potrivit definiției date de Comisia Europeană în Strategia privind egalitatea pentru persoanele LGBTIQ+ 2026-2030, „Q+” cuprinde persoane care nu se identifică cu sexele în sens binar, spre deosebire de persoanele LGBTI. Acest termen nu poate fi acceptat ca formulare convenită în cadrul Consiliului și, în plus, creează insecuritate juridică, deoarece nu este clar care persoane ar trebui protejate împotriva discriminării în temeiul acestei definiții.

Recunoscând importanța egalității între bărbați și femei ca motor al creșterii economice și al competitivității, Republica Bulgaria, în spiritul compromisului, sprijină adoptarea concluziilor și, în conformitate cu Deciziile nr. 13/2018 și nr. 15/2021 ale Curții Constituționale a Republicii Bulgaria, își rezervă dreptul de a aplica termenii utilizați în document pe baza înțelegerii conceptului de „gen” (gender) ca având exclusiv o semnificație biologică - bărbați și femei - și nu acceptă termeni care ar putea să depășească acest sens.